

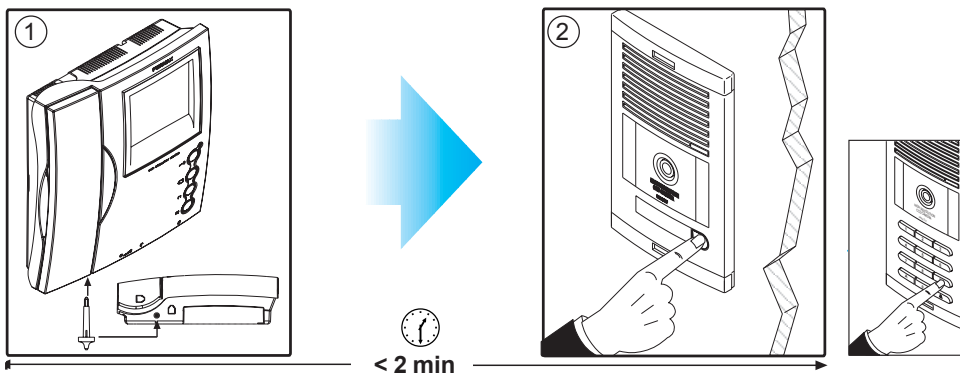
E
L: datos y audio.
+, -: alimentación (18 Vdc).
V: vivo (coaxial - video).
M: malla (coaxial - video).
Ct: activación telecamara (10 Vdc).
T, -: pulsador de llamada puerta vivienda (P1).
A, +: conexión Prolongador de llamada ref 2040,...
F1, F2: Funciones adicionales (salida negativo «-»)
 Corriente máxima por pulsador F1,F2: 50mA a 12Vdc.

F
L: données et audio.
+, - : alimentation (18 Vcc).
V: vif (coaxial - video).
M: maille (coaxial - video).
Ct: activation caméra (10 Vdc).
T, -: poussoir d'appel sur la porte du logement (P1).
A, +: connexion Prolongateur d'appel ref 2040,...
F1, F2: Fonctions supplémentaires (sortie négatif).
 Courrant maximum du bouton-poussoir F1,F2: 50mA a 12Vdc.

EN
L: data & audio.
+, -: power supply (18 Vdc).
V: live (coaxial - video).
M: shield (coaxial - video).
Ct: camera activation (10 Vdc).
T, -: call pushbutton at the apartment's door (P1).
A, +: extension Call connection ref. 2040,...
F1, F2: Additional functions (negative output).
 Maximum current per pussbutton F1, F2: 50mA with 12Vdc.

D
L: Daten und Audio.
+, - : Stromversorgung (18 Vdc).
V: Kern (Koaxial - video).
M: Schirm (koaxial - video).
Ct: Aktivierung der Kamera (10 Vdc).
T, -: Ruftaste an der Wohnungstür (P1).
A, +: Anschluss Anruferweiterungsmodul.
F1, F2: Zusatzfunktionen (Negativausgang).
 Maximale Strömmung pro Taster F1, F2: 50mA mit 12Vdc.

PROGRAMACIÓN - PROGRAMMING - PROGRAMMATION - PROGRAMMIERUNG



E
 1. Con el monitor conectado pulse el botón de programación. Se oirá un sonido de confirmación.
 2. Pulse el botón de llamada a vivienda. De nuevo se produce confirmación.
 * **El monitor no funcionará mientras no haya sido programado.**

EN
 1. With the monitor connected, press the programming button. You will hear a confirmation tone.
 2. Press the house call button. Confirmation tone is heard again.
 * **The monitor will not work until it has been programmed.**

F
 1. Une fois le moniteur branché, appuyez sur le bouton de programmation. Une tonalité de confirmation sera émise.
 2. Pressez le le bouton d'appel à l'appartement . Une tonalité de confirmation est à nouveau émise.
 * **Le moniteur ne fonctionne pas tant qu'il n'a pas été programmé.**

D
 1. Drücken Sie die Programmierstaste bei angeschlossenem Monitor. Der Vorgang wird durch einen Signalton bestätigt.
 2. Drücken Sie die Ruftaste zur Wohnung. Der Vor-gang wird erneut durch einen Signalton bestätigt.
 * **Der Monitor ist nicht betriebsbereit, wenn er zuvor nicht programmiert wurde.**